

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ ญี่ปุ่น หมวด สังคม

ข่าวประจำวัน อังคารที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว โรคติดต่อโดยไรเป็นพาหะทำให้มีผู้เสียชีวิต ๔ ราย

เนื้อหาข่าว

เมื่อเดือนมกราคมที่ผ่านมา ได้มีการยืนยันการเกิดโรคติดต่อชนิดใหม่ขึ้นในประเทศญี่ปุ่นเป็นครั้งแรก โดยโรคดังกล่าวเกิดจากเชื้อไวรัสซึ่งมีไรเป็นพาหะ หลังจากพบผู้เสียชีวิต ๔ ราย

จากรายงานของกระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคมของญี่ปุ่นได้เปิดเผยว่า เมื่อช่วงฤดูร้อนปีที่ผ่านมา มีชายเสียชีวิต ๑ ราย ในจังหวัดฮิโรชิมา หลังจากเข้ารับการรักษาที่โรงพยาบาลเป็นเวลา ๑๐ วัน ด้วยอาการไข้ ซึ่งสถาบันวิจัยโรคติดต่อแห่งชาติได้ตรวจพบเชื้อไวรัสที่ทำให้เกิดกลุ่มอาการเกล็ดเลือดต่ำ และมีไข้อย่างรุนแรง ต่อมาในช่วงฤดูใบไม้ร่วงปีที่ผ่านมา พบผู้เสียชีวิตเป็นหญิง ๑ รายในจังหวัดยะมะงุจิ ทั้งนี้หลังจากที่มีการยืนยันการพบการติดต่อของโรคดังกล่าว พบผู้เสียชีวิตเป็นชายรวม ๒ คน ในจังหวัดไอจิ และมิยะซะกิ รวมผู้เสียชีวิตทั้งสิ้น ๔ ราย โดยทั้ง ๔ ราย ไม่มีประวัติการเดินทางไปต่างประเทศในช่วงที่เกิดโรค แต่มีรายงานว่า ผู้เสียชีวิตทั้งหมดถูกไรกัด จึงเกิดโรคดังกล่าวขึ้น ซึ่งในขณะนี้ สถาบันวิจัยโรคติดต่อฯ กำลังตรวจสอบเลือดของผู้ป่วยที่ต้องสงสัยว่าจะติดเชื้ออีก ๔ ราย

สำหรับไรที่เป็นพาหะเชื้อไวรัสนี้เป็นชนิดที่ต่างจากไรที่มีอยู่ภายในบ้านตามเสื้อผ้าหรือที่นอน โดยมีอยู่กระจายทั่วไปภายนอกบ้าน ไรชนิดนี้จะเจริญพันธุ์ตั้งแต่ช่วงฤดูใบไม้ผลิถึงฤดูใบไม้ร่วง ซึ่งกระทรวงฯ ได้ประกาศเตือนประชาชนพยายามอย่าให้ถูกไรกัด และพยายามสวมใส่เสื้อผ้าแขนยาว กางเกงขายาวในบริเวณที่ไรอาศัยอยู่ เช่นตามพุ่มหญ้า เป็นต้น

ที่มา : <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20130219/t10015616311000.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นายตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ภาษาญี่ปุ่น

กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่น

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ